



biennale d'issy 2023

le rêve a ses raisons

55 propositions d'artistes investissent les salles du Musée Français de la Carte à Jouer d'Issy-les-Moulineaux autour de la thématique **Le rêve a ses raisons**, inspirée d'une phrase de William Shakespeare dans *La Tempête* : « Nous sommes de l'étoffe dont sont faits les rêves, et notre petite vie est entourée de sommeil. »

L'exposition se diffuse également dans la ville en OFF avec des œuvres exposées dans la médiathèque Centre-Ville, des peintures d'Anne Vignal au Nida, tiers-lieu de découverte et de création du nouvel éco-quartier d'Issy-les-Moulineaux, une sculpture de l'artiste coréen Junseok Mo à l'EFB – École de Formation des Barreaux de la cour d'appel de Paris – et une sculpture de Parvine Curie dans la cour de l'Hôtel de Ville.

S'emparant avec inventivité d'une même thématique avec les médias traditionnels – **dessin, peinture, céramique, photographie, sculpture** – et le potentiel créatif offert par la **réalité virtuelle**, le **mapping** ou la **vidéo**, les artistes contemporains portent un regard grave et sensible sur le monde. Avec lucidité ou ironie, parfois avec engagement, ils nous livrent leurs interprétations de l'esprit occupé à des images durant le sommeil, nous proposent des divagations en laissant libre cours à leur imagination ou nous exposent leurs représentations d'idéaux dans la perspective d'un monde meilleur.



Éric CORNE, *La Vague. Deixa a vida me levar*, 2020-2022, huile sur toile, 183 x 224 cm © Éric Corne – Photo : Juliette Corne | Gilles BARBIER, *A Very Old Thing*, 2015, technique mixte, 180 x 180 x 115 cm © Gilles Barbier, Adagp Paris 2023 – Photo : JC Lett – Collection privée, Paris | Mouna REBEIZ, *The Soothsayer. La Lune*, 2022, huile et encre de Bic sur aluminium poli, 180 x 100 cm © Mouna Rebeiz | Nadou FREDJ, *C'est pour mieux te manger*, 2023, installation, techniques mixtes, son, éclairage et ombre portée, 76 x 78 x 103 cm © Nadou Fredj, Adagp Paris 2023

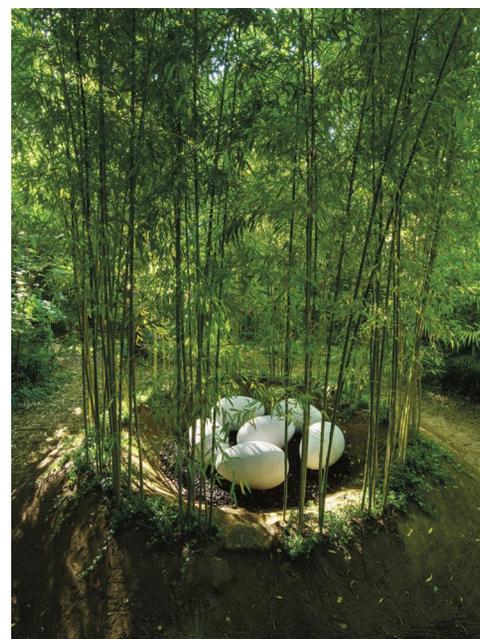
Haut de page : Abel PRADALIÉ, *Lac rouge*, 2021, huile sur toile, 97 x 197 cm © Abel Pradalié



biennale d'issy | 13 SEPTEMBRE – 12 NOVEMBRE 23 | www.biennaledissy.com

MUSÉE FRANÇAIS DE LA CARTE À JOUER | MÉDIATHÈQUE CENTRE-VILLE | ÉCOLE DE FORMATION DES BARREAUX | NIDA

Olivier Gaulon Relations Presse | 06 18 40 58 61 | olivier.gaulon@gmail.com



Pierrick SORIN, *I Would Like to Live in a Doll House*, 2011, théâtre optique, 120 x 200 x 120 cm © Pierrick Sorin, Adagp Paris 2023 – Collection du FDAC de l'Essonne, Chamarande | NILS-UDO, *La Clairière, Parc du Château de Lascours*, 2022, photographie, impression pigmentaire sous Diasec, 200 x 150 cm © NILS-UDO – Courtesy Galerie Pierre-Alain Challier, Paris

Sous la conduite de sa présidente **Sophie Deschamps-Causse** et de sa commissaire **Anne Malherbe**, critique d'art, cette **15^e édition** de la Biennale d'Issy réunit une soixantaine d'artistes qui tous, reconnus ou moins connus du grand public, s'emparent d'un même thème pour investir les salles du Musée Français de la Carte à Jouer d'Issy-les-Moulineaux. Parmi ces 66 artistes – dont un duo et un collectif d'étudiants de l'Ensaama Olivier de Serres –, certains créent spécifiquement pour la Biennale une œuvre autour du thème **Le rêve a ses raisons**, d'autres sont invités à en présenter une s'inscrivant dans cette thématique, qu'elle provienne de leur atelier, de la galerie qui les représente ou de collections privées.

Rêver, c'est avant tout se dissocier durant le sommeil et laisser son esprit produire des images dont la réalité onirique est un **mélange de vérité et d'illusion**. En permettant d'accéder à l'ailleurs, c'est un voyage et c'est parce que le rêve est **transport** qu'il est mise en présence, exploration et révélation. Le rêve, c'est aussi en mode éveil la faculté de laisser libre cours aux divagations. Enfin, c'est la représentation plus ou moins **idéale** d'un désir.

Parmi les artistes invités à produire une œuvre spécifiquement pour la Biennale d'Issy, **Jean-Charles de Castelbajac** – tour à tour créateur de mode, costumier, styliste, designer, auteur, musicien, collectionneur... depuis cinq décennies – conçoit autour de la carte à jouer un dispositif empreint des couleurs primaires qui ont fait sa marque.

Sous la houlette de Bruno Sussi, 12 étudiants de première année du Diplôme Supérieur d'Arts Appliqués parcours numérique de l'**Ensaama Olivier de Serres** réalisent une œuvre collective numérique de vidéo mapping, *Le Passe rêve*. Un personnage en volume traverse le mur tel un « **passe-muraille** », partenaire d'une fiction animée qui met en image notre imaginaire collectif et les fantômes qui le motivent. Chaque vidéo exploite les possibilités de projection sur volume et interprète une vision singulière du rêve.

Plantée sur le parvis du musée, la forêt d'échelles de **Marjolaine Dégremont** nous invite à tutoyer le ciel. Les bronzes nocturnes de **Parvine Curie** sont recueillement, exploration ou **jaillissement**. Suspendues dans le musée, les sculptures flottantes d'**Emma Nony** sont faites du drap d'un lit tandis que les mystères et **sortilèges** des œuvres d'**Anne-Marie Vesco** évoquent l'inquiétude face au **dernier sommeil**. Tout en fil de cuivre et en vitraux translucides, les maisons érigées par **Junseok Mo** sont dépourvues de murs comme si l'artiste nourrissait l'espoir d'abolir cloisons et frontières. À quatre mains, la sculptrice **Léa Dumayet** et la photographe **Marguerite Bornhauser** réalisent des chimères en soie comme une invitation à la **divagation**.

En photographie, **NILS-UDO** installe de grands œufs de **marbre blanc**, nichés dans la clairière du Château de Lascours dans le Gard. Avec ses *Enfantômes*, **Iris Gallarotti** mêle réel et inconscient, passé et futur, dans une réflexion autour des images-souvenirs. *La Géographie des rêves* est une œuvre participative pour laquelle **Sandra Matamoros** donne rendez-vous dans un lit en drap de **satins noir** à des inconnu-es qui se laissent guider dans leurs rêves. Avec ses *Eurythmies*, **Éric Rumeau** rend sensible l'apparemment invisible à l'instar de la bioluminescence tandis que **Pascal Sentenac** propose de s'approcher de la ramure des grands arbres.

Sur un mode burlesque, le théâtre optique de **Pierrick Sorin** met en scène un personnage en peignoir rose qui clame son rêve de vivre dans une **maison de poupée**. Au travers d'une fenêtre ménagée dans un caisson, on aperçoit une vraie maison de poupée dans laquelle apparaissent deux personnages holographiques : l'un chante, l'autre joue de la guitare. Mais la chanson se conclut sur un constat d'échec, car bien trop grand et déjà trop âgé.

En dessin, **Barthélémy Togu** transforme les drames en œuvres d'art alors que **Magali Cazo** caresse le passé et ses **fantômes**. Avec de l'**ombre à paupières**, **Hélène Muheim** représente ce qui n'est plus. **Ayako David-Kawauchi** figure l'**évasion** d'une femme sombrant dans le sommeil et **Sandra Ghosn** utilise la pierre noire pour retranscrire en images le langage de l'inconscient et de l'humeur noire. Au fusain, **Justine Joly** exprime l'**absence** d'une jeune fille qui a quitté son lit. **François Réau** déploie dans l'espace son dessin qu'il accompagne d'une installation de végétaux pour mêler espace physique et espace mental. À l'eau forte, **Muriel Moreau** propose un voyage céleste tandis que **Catherine Olivier** nous invite à la descente d'avion des gloires passées tout en s'interrogeant sur le sort des papillons. Avec *Autel pour émophone*, **Lucie Picandet** crée un objet pseudo-magique où un **pendule** oscille au-dessus d'un dessin représentant le champ d'attraction des sons entre eux lorsqu'elle écrit un poème.

En fin observateur de la peinture classique, **Abel Pradalié** se joue du temps en mettant en scène un personnage résolument contemporain dans un paysage voué à l'**éternité**. Avec *Une très vieille chose*, **Gilles Barbier** s'attaque au mythe des super-héros : en les représentant vieux, à l'**âge** qu'ils devraient avoir depuis qu'ils sont nés, il brise net leur caractère invincible. Si la question de l'âge nous hante tous quelque part, **Cristina Ruiz Guiñazú** place l'enfance au cœur de son œuvre tandis que **Pat Andrea** peint des femmes-enfants dans un univers fantastique. Ailleurs, l'émancipation féminine s'appuie sur la mise en scène des **corps dénudés** et ligotés de **Katia Bourdarel** que l'artiste érige en armes contre le patriarcat et le sexisme.

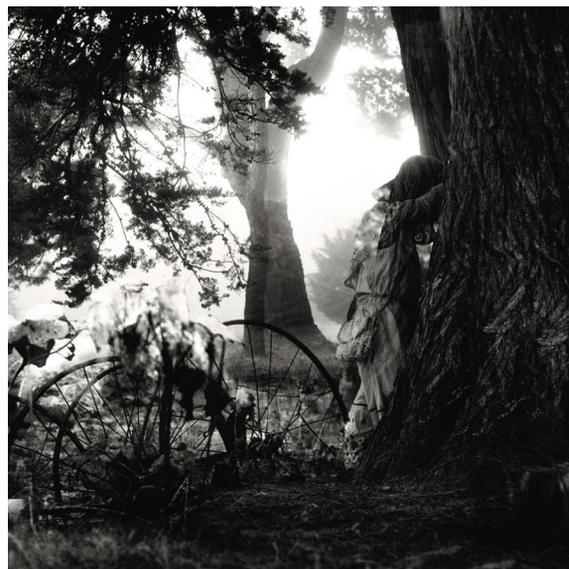
Nourrissant son œuvre de traces de mémoire fantôme, **Karine Hoffman** définit sa peinture comme un filtre qui révèle ce qui est tombé dans l'**oubli**. Les portraits peints de **Monique Favart** semblent figés dans le temps. **Natacha Ivanova** s'intéresse pour sa part au jeu de l'**inconscient** et à l'interprétation des rêves. Entre onirisme et étrangeté, **Cristine Guinand** vient dire une sensation de **confusion** impalpable dans une profusion d'écritures peintes. **Frédéric Léglise** observe une dormeuse et **Marc Molk** se demande si la **mort** n'est pas qu'un changement de place.

Chez **Duncan Wylie**, l'arbitre du rêve est un personnage nettoyant sa piscine dans laquelle sont déclinés de faux reflets de ruines dans l'eau **calme**. **Éric Corne**, quant à lui, dresse la table pour un déjeuner paisible au soleil alors qu'un **tsunami** menace. Avec son installation *C'est pour mieux te manger*, **Nadou Fredj** mystifie nos peurs avec une table enchantée revisitant l'univers des contes et du **grand méchant loup**.

En céramique émaillée, **Julia Haumont** pose au sol une jeune fille **alanguie**. C'est au mur, et à taille humaine, que **Delphine Grenier** représente en faïence le corps recomposé d'une belle *Allongée*. À partir des images de ses rêves qu'elle récupère méthodiquement dans des carnets, **Catherine Geoffray** modèle dans de la porcelaine crue des formes présentées en installation murale. Poussières d'étoiles, les **créatures** de **Bertrand Secret** prennent vie dans le ventre du four, frères et sœurs de tous les êtres qui ont rampé, couru, volé sur cette planète et des formes de vie qui leur succéderont.

Déclarant avec malice que ses tableaux sont « un comble de sobriété », **Marcos Carrasquer** peint des scènes illustrant la multitude d'images et d'**associations libres** qui se déroulent dans nos cerveaux. Dans une parfaite maîtrise de la couleur, **Pauline Bazignan** sature ses toiles de formes qui s'apparentent à des fleurs ou des **météorites**. Et pêle-mêle... le *Mauvais rêve* de **Joël Brisse**, le dessous d'un lit d'enfant de **Pauline Riveaux**, les souvenirs-songes de **Barbara Navi**, l'*Orée de nuit* de **Cendrine Rovini**, les arcanes du Tarot, nouveaux miroirs de l'âme de **Mouna Rebeiz**, le cosmos pictural de **Céline Berger**, le ballet des nuages dans le ciel d'**Anne Vignal**, les rêves d'envol et de liberté de **Didier Genty** ou encore les ambiances de vivarium de **Marc Desgrandchamps**.

Grâce à la réalité virtuelle, **Jeanne Susplugas** nous plonge dans une boîte crânienne entre neurones et **synapses**, un labyrinthe mental où se croisent ses « pensées » matérialisées par des dessins. Enfin, inspirée par une constellation du ciel austral, **Sofie Dieu** en appelle dans une vidéo à l'importance de **rester conscient** en entrant dans le monde du rêve pour devenir lucide.



Justine JOLY, *C'est l'anniversaire de Louise*, 2018, fusain sur papier, 97 x 120 cm © Justine Joly | **Iris GALLAROTTI**, *La Proie pour l'ombre*, 2021 [série *Les Fantômes*, 2016-2023], photographie argentique noir et blanc, 50 x 50 cm © Iris Gallarotti



Pascal SENTENAC, *Léger égarement 1*, 2023, photographie, 70 x 100 cm © Pascal Sentenac, Adagp Paris 2023



Sofie DIEU, *Ara, Made of Stardust*, 2023, vidéo, 04'47" © Sofie Dieu

Biennale d'Issy | www.biennaledissy.com

13 septembre – 12 novembre 2023

visite de presse : mardi 12 septembre, 11h

vernissage : mardi 12 septembre, 18h30

Musée Français de la Carte à Jouer

16 rue Auguste Gervais 92130 Issy-les-Moulineaux

entrée : 6 € | 4,50 € | 3 €

entrée libre le premier dimanche du mois
tous les jours sauf lundis, mardis, jours fériés
mer-ven : 11h-17h | sam-dim : 14h-18h

NIDA Nid d'idées d'avenir

11 promenade Cœur de Ville 92130 Issy-les-Moulineaux

entrée libre lun-ven : 8h-22h | sam : 10h-23h

EFB École de Formation des Barreaux

1 rue Pierre-Antoine Berryer 92130 Issy-les-Moulineaux

entrée libre lun-ven : 9h-18h

Médiathèque Centre-Ville

33 rue du Gouverneur Général Eboué
92130 Issy-les-Moulineaux

entrée libre tous les jours sauf lundis et jours fériés
mar : 13h-21h | mer : 10h-19h | jeu-ven : 13h-19h |
sam-dim : 10h30-18h

En fond : Sandra MATAMOROS, *La Géographie des rêves. Rêveur #4*, 2022, photographie, impression pigmentaire sur papier, 18 x 18 cm © Sandra Matamoros

Pat **ANDREA** | peinture
 Gilles **BARBIER** | sculpture
 Pauline **BAZIGNAN** | peinture
 Céline **BERGER** | peinture
 Katia **BOURDAREL** | peinture
 Joël **BRISSE** | peinture
 Marcos **CARRASQUER** | peinture
 Jean-Charles de **CASTELBAJAC** | installation
 Magali **CAZO** | dessin
 Éric **CORNE** | peinture
 Parvine **CURIE** | sculpture
 Ayako **DAVID-KAWAUCHI** | dessin
 Marjolaine **DÉGREMONT** | sculpture
 Marc **DESGRANDCHAMPS** | peinture
 Sofie **DIEU** | vidéo
 Léa **DUMAYET** x Marguerite **BORNHAUSER** |
 sculpture x photographie
ENSAAMA OLIVIER DE SERRES | vidéo mapping
 Monique **FAVART** | peinture
 Nadou **FREDJ** | installation
 Iris **GALLAROTTI** | photographie
 Didier **GENTY** | peinture
 Catherine **GEOFFRAY** | porcelaine
 Sandra **GHOSN** | dessin
 Delphine **GRENIER** | faïence
 Cristine **GUINAMAND** | peinture
 Julia **HAUMONT** | céramique
 Karine **HOFFMAN** | peinture
 Natacha **IVANOVA** | peinture
 Justine **JOLY** | dessin
 Frédéric **LÉGLISE** | peinture
 Sandra **MATAMOROS** | photographie
 Junseok **MO** | sculpture
 Marc **MOLK** | peinture
 Muriel **MOREAU** | gravure
 Hélène **MUHEIM** | dessin
 Barbara **NAVI** | peinture
NILS-UDO | photographie
 Emma **NONY** | sculpture
 Catherine **OLIVIER** | gravure
 Lucie **PICANDET** | sculpture
 Abel **PRADALIÉ** | peinture
 François **RÉAU** | dessin x installation
 Mouna **REBEIZ** | peinture
 Pauline **RIVEAUX** | peinture
 Cendrine **ROVINI** | peinture sur drap
 Cristina **RUIZ GUIÑAZÚ** | peinture
 Éric **RUMEAU** | photographie
 Bertrand **SECRET** | céramique
 Pascal **SENTENAC** | photographie
 Pierrick **SORIN** | théâtre optique
 Jeanne **SUSPLUGAS** | réalité virtuelle
 Barthélémy **TOGUO** | dessin
 Anne-Marie **VESCO** | céramique
 Anne **VIGNAL** | peinture
 Duncan **WYLIE** | peinture